

# A VOZ DE CACHOEIRA

Órgão a serviço do cidadão - Ano 1 - nº 2 - Julho/2011

Distribuição gratuita

## Sem dinheiro para a Saúde

### Órgão alerta falta de verbas para implementar alguns importantes itens da Carta de Cachoeira

A cautela na comemoração dos profissionais de saúde depois da aprovação de vários pontos considerados vitais na Carta de Cachoeira parecia exagerada, diziam muitos. Enganaram-se. Quarenta dias depois da publicação do documento, a Secretaria de Saúde veio a público, em coletiva de imprensa realizada na prefeitura de Cachoeira da Serra, munida do orçamento anual e dos artigos da Lei da Responsabilidade Fiscal para deixar claro que não há verba para tornar realidade todos os itens da carta. A então cautelosa comemoração no mês de maio tornou-se revolta concreta em julho. Alegando “maquiagem nos números”, o Sindi-Saúde tratou de agir em defesa dos profissionais de saúde e qualificou como inadmissível a recusa da Secretaria em atender às demandas da Carta de Cachoeira. A polêmica está armada, e a possibilidade de paralisação das atividades nas Unidades de Saúde de todo o município já é realidade.

Saúde 2



Eduardo Eiji Ono



Travelmeasia

## Educação para cuidadores marca novas atividades do NASF

As Unidades Básicas de Saúde dos distritos de Pedra Azul, Santo Antônio e Ilha das Flores ganham novos profissionais do Núcleo de Atenção à Saúde da Família. Após curto período de adaptação, educadores físicos, fisioterapeutas, assistentes sociais, agentes sociais e psicólogos oferecem atividades educacionais a cuidadores para terceira idade, pessoas com dificuldade de locomoção e demais interessados. Secretaria ainda oferece vagas para nutricionistas.

Saúde 3

## Contra o Aliança, Lobo Guará empata e adia sonho do acesso

Esportes 5

## Confira a segunda parte da história de Cachoeira da Serra

História 5

## Fim do lixão de Ilha das Flores

Representante brasileiro do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) promete apoio à criação de aterro sanitário, para eliminar o lixão de Ilha das Flores.

Sociedade 6

### Expediente

**Direção Editorial**  
Celso Zilbovicius  
Daniel Almeida  
**Editores Executivos**  
Felipe Vieira Pacheco  
Silvana S.F.X. Gimenez

**Reportagem**  
Celso Zilbovicius  
Daniel Almeida  
**Editores Executivos**  
Felipe Vieira Pacheco  
Francisco de Carvalho

**Marketing**  
Marcelo da Silva Franco  
Tiago Paes de Lira  
**Fotografia**  
Felipe Vieira Pacheco  
Silvana S.F.X. Gimenez

**Qualidade**  
Antonio Aleixo

### Saúde

Ministério da Saúde vai aprimorar a APS.

Pág. 4

### Esportes

Marcão Goleador está de volta, após dois anos de afastamento.

Pág. 6

### Índice

Classificados 6	História 5
Cultura 7	Saúde 2
Esportes 5	Sociedade 6

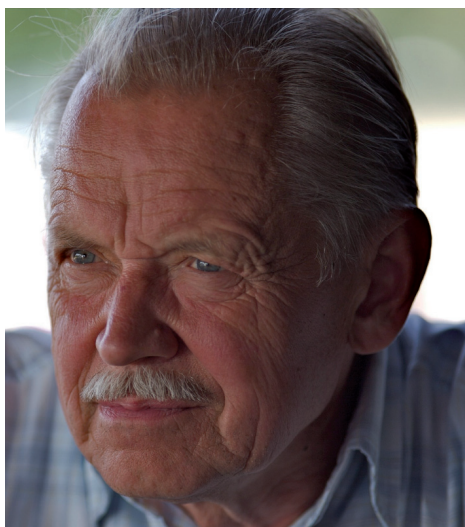
## Saúde

## Sem dinheiro para a Saúde

A Secretaria de Saúde de Cachoeira da Serra declarou, por meio de sua coletiva de imprensa, que o município não terá verbas suficientes para atender parte das reivindicações da Carta de Cachoeira da Serra, aprovada ao final da Conferência Municipal de Saúde, recentemente realizada no município. O órgão alega que o município gasta 23% da arrecadação com o Sistema Municipal de Saúde e já se encontra no limite da Lei da Responsabilidade Fiscal.

O Sindi-Saúde de Cachoeira da Serra, representante dos funcionários municipais do

Sistema de Saúde, contestou os dados e afirmou ontem que a Secretaria de Saúde está “maquiando dados financeiros” para não atender às reivindicações salariais das categorias. O presidente do Sindi-Saúde, Antonio Guedes Barbosa, informou a este veículo que entrará com uma ação no Conselho Municipal de Saúde e, caso a Secretaria não atenda às reivindicações dos trabalhadores, a greve será discutida nos próximos meses.



“Greve é sempre a última opção, mas se continuarem a nos ignorar, não nos restará alternativa.”  
Antonio Guedes Barbosa  
(presidente do Sindi-Saúde)

Liber

## Problemas no atendimento na UBS Pedra Azul causam protesto

Na última 5ª feira ocorreu um protesto de moradores do distrito Pedra Azul na UBS local em virtude da falta de médicos para atendimento. Organizado em parte por lideranças locais de facções do tráfico de drogas, a manifestação causou a paralisação das atividades da Unidade e, mesmo sem causar vítimas, provocou alguns estragos na recepção.

Francisco Castanho de Carvalho, 50, morador da região, apoiou o movimento e declarou à *Voz de Cachoeira* que o problema de falta de atendimento tem sido recorrente há cerca de um ano. “A gente paga um monte de impostos e não tem médico pra atender os filhos da gente”, reclamou. O diretor da Unidade alega

deficiência de profissionais, mas não aceita a manifestação da população, que inclusive já solicitou a sua transferência. Em entrevista, Doutor Felipe, médico da UBS, afirmou que os colegas não aceitam ficar na Unidade por questões de segurança. Recentemente, um médico foi agredido por uma mulher que se dizia esposa do traficante local. Insatisfeita por não ter uma receita de antibiótico trocada, prescrita inadequadamente na UAI, a usuária não aceitou esperar por novo atendimento e recusou-se a ouvir os argumentos do médico, que estava tentando explicar que a responsabilidade pela troca de receita é do profissional que a prescreveu.

## Secretaria da Saúde promove atividade educativa no distrito Ilha das Flores

A Secretaria de Saúde de Cachoeira da Serra oferecerá, no dia 30 de julho, um curso voltado para a segurança no trabalho do lixão do distrito de Ilha das Flores. Direcionado a toda a po-

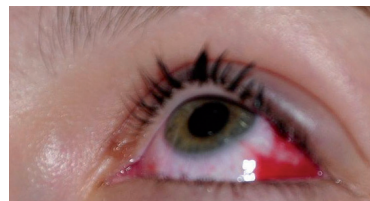
pulação na faixa de 18 a 35 anos, o curso visa à prevenção de acidentes e contaminação por instrumentos perfuro-cortantes. As inscrições ocorrem até o dia 24 na UBS Ilha das Flores.

Recentemente foram diagnosticados casos de hepatite B na localidade. A Vigilância Sanitária diz que o lixão ainda é usado clandestinamente para descarte de lixo hospitalar. Há relatos de moradores sobre clínicas de estética não cadastradas que descartam seringas no local. A prefeitura promete regularizar a situação, porém ainda depende da aprovação das verbas para o novo aterro sanitário da cidade.

## Redução de incidência de HIV no município

A Vigilância Epidemiológica de Cachoeira da Serra informou este mês que a incidência de contaminação por vírus HIV diminuiu nos últimos 3 anos no município. Isso se deve, entre outros fatores, à realização de campanha pelo uso de preservativos nos últimos Carnavais e ao trabalho das equipes de redução de danos, que vêm, anonimamente, distribuindo seringas e preservativos nas áreas de tráfico de drogas. O órgão também confirmou a retomada da distribuição do coquetel retroviral, que esteve suspensa nos últimos 45 dias. Um dado preocupante diz respeito à taxa de abandono: quase 20% da população HIV+ não tem respondido aos chamados, o que pode vir a configurar abandono de tratamento e foco de contaminação não controlado.

## Conjuntivite congestiona atendimento na rede pública



O número de casos de conjuntivite sofreu um acentuado aumento nas duas últimas semanas em Cachoeira da Serra, resultando em surto grave. A Secretaria de Saúde publicou panfletos explicativos à população de como se proteger com higienização adequada, evitando propagar ainda mais a epidemia que vem causando em congestionamento do atendimento em algumas Unidades Básicas de Saúde do município. Na UBS Ilha das Flores foi feita uma escala especial dos profissionais para a realização de grupos e para o acolhimento das pessoas com suspeita de conjuntivite. Sem oftalmologista na cidade, os casos mais graves estão sendo encaminhados para São José dos Campos.

*Escola de Dança Valquíria Bastos*

*Avenida Mantiqueira, 15  
Centro - (16) 441-7777*





## Saúde Bucal anuncia inauguração do CEO para setembro de 2011



BeautifulFreaks

A coordenação municipal de saúde bucal informou que o Centro de Especialidades Odontológicas iniciará suas atividades em setembro de 2011, atendendo as especialidades de endodontia, periodontia, cirurgia,

prótese total e removível, diagnóstico buscal e pacientes especiais. A organização da demanda para esses procedimentos se dará somente através das Unidades Básicas de Saúde.

## Organização Santa Margarida quer assumir ambulatórios de especialidades do município

Otávio Mangabeira Rocha, diretor executivo da Organização Social Santa Margarida, apresentou à Secretaria de Saúde um plano para a administração do Ambulatório de Especialidades do município. A ideia da Secretaria é assinar um convênio com essa associação para administrar alguns serviços da rede, visando maior resolubilidade. Com experiência na administração da Unidade de Atendimento Integrado – UAI, recém-inaugurada, a empresa relata *expertise* na administração de serviços de saúde. Promete ampliação do número de vagas para o atendimento especializado no município, além de menores intervalos entre as consultas e compra de novos equipamentos para exames complementares. A organização social já administra os serviços de Atenção Básica (Estratégia Saúde da Família) dos municípios vizinhos, e Mangabeira acena para a possibilidade de assumir esses serviços também. “Dessa forma teremos a possibilidade de integração do sistema de informação e prontuário eletrônico, como apontado na Carta de Cachoeira”, disse o diretor.

## Vigilância Sanitária detecta problemas em restaurantes do município

Três restaurantes de Cachoeira da Serra (Cantina do Beco, Fazendinha e Churrascaria Peão de Ouro) foram autuados pela Vigilância Sanitária após denúncia de munícipes. A vigilância apontou que as condições de funcionamento, desses restaurantes estão bastante irregulares, desde alimentos vencidos até inadequação das cozinhas. A população se diz surpresa, pois os restaurantes são algumas das poucas opções no município, em especial a Churrascaria Peão de Ouro, localizada no coração do bairro Paraíso e frequentada pela elite da cidade.



That Canadian Grill

## Caras novas no NASF

Novos profissionais do Núcleo de Atenção à Saúde da Família enriquecem os serviços de Atenção Básica

Há três meses, a Secretaria de Saúde aderiu à estratégia federal de qualificação e melhoria da resolutividade das Equipes de Saúde da Família. Por meio da contratação de uma equipe do NASF (consolidada na Carta de Cachoeira), nosso município ganha novos profissionais nas UBS de Pedra Azul, Santo Antônio e Ilha das Flores. Essas unidades contam agora com educador físico, fisioterapeuta, psicólogo e assistente social. Há ainda vaga para nutricionista. Marcos Pereira, diretor da Atenção Básica, diz que está programada a contratação de pediatras e ginecologistas para ajudar a diminuir a mortalidade infantil, porém não há mais verbas este ano para isso.

Após algumas semanas de adaptação, os profissionais já promovem as seguintes atividades:

**Prevenção de quedas.** O educador físico e o fisioterapeuta do Núcleo de Apoio à Saúde da Família organizarão no próximo dia 23 de julho uma atividade educativa visando à prevenção de quedas, voltada para cidadãos com problemas crônicos de locomoção ou cuidadores de pessoas acima de 65 anos que requerem cuidados

especiais. O evento contará com a participação dos agentes de saúde e auxiliares da UBS Vila Santo Antônio. “Além do apoio às atividades de caminhada e alongamento, os profissionais avaliarão a força e o equilíbrio dos nossos munícipes da melhor idade rirão palestras e visitas para avaliar os riscos de queda que temos dentro de casa”, diz a agente de saúde local.

**Cuidadores para a terceira idade.** Um curso para cuidadores da terceira idade será ministrado pela assistente social e pela psicóloga do Núcleo de Apoio à Saúde da Família a partir de 29 de julho. Com um total de 16 horas (quatro sextas-feiras com duração de 4 horas cada encontro), o curso abordará questões fundamentais do cuidado físico e mental de pessoas da terceira idade, que necessitam de cuidados especiais. As inscrições poderão ser feitas até dia 28 na Unidade Básica da Vila Santo Antônio. Telefone: (16) 452-9797 (horário comercial). Vale lembrar que as atividades educacionais são gratuitas e os participantes receberão certificados ao final dos cursos. As vagas são limitadas e a chamada será por ordem de inscrição.

## Intoxicação aguda por agrotóxico

Foi diagnosticado um caso de intoxicação aguda por agrotóxico ao se examinar uma família moradora da Vila Santo Antônio, na última semana. Os pacientes, internados com fortes dores abdominais e vômitos, declararam ter ingerido tomates de uma plantação de um vizinho, na zona rural. Este confessor ter usado inseticidas para controle de pragas fora do padrão recomendado pela Secretaria da Agricultura. O caso está sendo averiguado pela Vigilância Sanitária e, se for confirmada a irregularidade, o agricultor responsável pela plantação será autuado devidamente e poderá responder a processo.



## Ministério da Saúde vai aprimorar a APS

O Ministério da Saúde vai coordenar ações voltadas ao aprimoramento da atenção básica em todo o país. O objetivo das novas medidas – definidas em conjunto com os estados e municípios – é incentivar os gestores locais do Sistema Único de Saúde a melhorar o padrão de qualidade da assistência oferecida aos usuários do SUS nas Unidades Básicas de Saúde (UBSs) e por meio das equipes de Atenção Básica de Saúde. As primeiras ações dessa mudança de diretriz na atenção primária à saúde da população brasileira estão previstas para o próximo semestre. O novo modelo para a atenção básica no SUS – que também inclui reforma e ampliação das atuais 36,8 mil UBSs e a construção de novas unidades – é focado na melhoria da qualidade e do acesso aos serviços públicos de saúde. Para isso, o Ministério da Saúde garantirá, por ano, recursos da ordem de R\$ 900 milhões, destinados à estratégia de certificação da qualidade da assistência. “Vamos induzir a qualificação da atenção primária no país”, explica o ministro da Saúde, Alexandre Padilha. “Há disposição de até dobrarmos os valores repassados às Equipes de Atenção Básica de Saúde que cumprirem metas de qualidade e comprovarem a melhoria do atendimento à população”, completa o ministro. A reestruturação da política de atenção básica no SUS – para a qual estão previstos cerca de R\$ 2,2 bilhões a mais por ano, elevando o orçamento anual da política de R\$ 9,8 bilhões para R\$ 12 bilhões – prevê um aumento de até 26% no Piso de Atenção Básica (PAB) Fixo repassado aos municípios mais carentes do país. Com o aumento, o valor anual per capita do PAB Fixo passará de R\$ 18 para R\$ 23. O acréscimo ao incentivo financeiro que já é repassado normalmente às Equipes Básicas de Saúde estará vinculado ao cumprimento de parâmetros de qualidade,

ou seja, àquelas que atenderem aos parâmetros estipulados poderão até dobrar o valor do repasse que recebem. “Será criado um componente de qualidade atrelado a este incentivo, que poderá até dobrar os valores mensais pagos às equipes”, explica o diretor de Atenção Básica do Ministério da Saúde, Heider Pinto. “Equipes com atendimento em saúde bucal, por exemplo, poderão chegar a receber R\$ 8,5 mil por mês”, acrescenta. Para as Equipes de Saúde da Família, Agentes Comunitários da Saúde e equipes de saúde bucal haverá também um reajuste de 5%.

**Indicadores** – Para a definição de critérios para o aumento dos incentivos financeiros na atenção básica, o Ministério da Saúde adotou indicadores nos municípios, como o PIB per capita, o percentual de pessoas em extrema pobreza, o índice de famílias beneficiárias do Bolsa Família, a densidade demográfica o percentual de usuários de planos de saúde.

“A satisfação da população com os serviços oferecidos nas UBSs e também por meio das Equipes de Saúde da Família também será um importante indicador para a definição dos repasses financeiros”, observa o ministro Alexandre Padilha. As metas de qualidade dos serviços de saúde – tanto nas Unidades Básicas como pelas ESFs – serão contratualizadas pelos Municípios junto ao Ministério da Saúde. Elas serão constantemente acompanhadas pelo governo federal, em parceria com universidades e institutos de ensino que serão contratados para o monitoramento e a avaliação da qualidade da assistência oferecida aos usuários do SUS.

**UBSs** – Parte da estratégia de fortalecimento da atenção básica no SUS será a requalificação das UBSs. Parte das 36,8 mil atuais UBSs passará

por adequação e padronização da estrutura física. Também está prevista a construção de novas Unidades Básicas de Saúde. “Em todas elas, o atendimento deverá ser humanizado e, sempre que possível, individualizado”, afirma Heider Pinto. Até o final deste ano, um amplo censo será realizado, em todo o país, para a verificação das condições e certificação das Unidades Básicas de Saúde em funcionamento. A construção de novas UBSs atenderá a critérios de prioridade, em que serão considerados indicadores municipais como o PIB per capita, o percentual de pessoas em extrema pobreza e o índice de Unidades Básicas de Saúde com qualificação insuficiente. As construções de UBSs serão periodicamente acompanhadas por consultoria independente como também pelo Ministério da Saúde, por meio da Ouvidoria (proativa) e de um novo sistema de acompanhamento de obras, que deverá ser alimentado pelos Municípios.

**Valorização Profissional** – O novo modelo de atenção básica também prevê a valorização profissional no SUS. Para isso, o governo federal coordenará medidas de incentivo aos profissionais para a garantia da assistência à população; principalmente, atenderem em regiões remotas ou com maior carência de mão-de-obra em saúde. Entre as possibilidades estão a oferta de cursos de especialização (presenciais ou a distância), a ampliação do programa Telessaúde para apoio ao diagnóstico clínico (conhecido como “segunda opinião médica a distância”), a contagem de pontos para Residência Médica e, em parceria com o Ministério da Educação, o abatimento de dívida junto ao programa de Financiamento Estudantil (Fies).

Fonte Ascom/MS [www.saude.gov.br](http://www.saude.gov.br)

## Ação de saúde no Lixão de Ilha das Flores

A secretaria de Saúde irá realizar uma Ação de Saúde no lixão de Ilha das Flores, a partir do dia 10 de julho próximo, será destinada aos catadores de materiais recicláveis e contará com a realização de exames de HIV, Sífilis e Hepatite.

Os profissionais de saúde também aplicarão vacinas contra Hepatite B, Difteria, Tétano – tipo dupla bacteriana-, Sarampo, Rubéola-tipo dupla viral- e Febre Amarela. Nesta ação de saúde serão feitas, também, atividades educativas e distribuição de preservativos.

Este evento é uma iniciativa da Diretoria de Atenção Básica (DAB) com o apoio da Diretoria de Vigilância Sanitária e da Vigilância epidemiológica.

O Diretor do DAB da Secretaria de Saúde de Cachoeira da Serra, Armando Montenegro afirmou que os catadores de materiais recicláveis precisam dos serviços de saúde tendo em vista os riscos aos quais estão expostos diariamente. Armando explicou

que os catadores precisam ser rápidos no desempenho de suas atividades de trabalho. “Logo após o despejo realizado pelos caminhões de coleta, os tratores empurram o lixo para ser aterrado, por isso, além dos riscos de trabalharem em um local potencialmente contaminado, os acidentes não são raros”, acrescentou.

Os catadores de material reciclável são uma categoria reconhecida pelo Ministério do Trabalho, desde 2002. “Passam os dias buscando materiais que possam ser vendidos para reciclagem”, disse Armando.

Em torno de 2 mil pessoas trabalham no lixão de Ilha das Flores, atualmente, como catadores de material reciclável. São papelões, latas, garrafas, sacos plásticos etc descartados mas com utilidade pela sociedade de consumo. Além de contribuírem para a preservação do meio ambiente.



## História

### Novos bairros, novos problemas

No segundo capítulo da história de Cachoeira da Serra, conheça o processo de formação do complexo industrial e o surgimento de novos bairros

O ano de 1958 ficou marcado na história do país como o do primeiro título mundial de nossa Seleção Brasileira de Futebol. Houve grande festa em Cachoeira da Serra, onde as pessoas desfilavam com seus carros e caminhões pelas estreitas ruas. Com bandeiras e cornetas, os novos moradores encontravam um motivo para festejar. Passada a euforia da emancipação e superados alguns problemas de infraestrutura, a cidade começava a ver os problemas da falta de geração de renda e o surgimento de pequenos bolsões de pobreza.

Para tentar resolver a situação, a prefeitura e a câmara de vereadores ofereceram a duas importantes famílias da região a oportunidade de instalar duas fábricas moveleiras com isenção fiscal de 20 anos, e, como contrapartida, para a comunidade seria erguido um grande estádio de futebol próximo ao loteamento que hoje conhecemos como Bairro Vitória. Em poucas semanas, as empreiteiras traziam uma verdadeira multidão de trabalhadores e suas famílias para a construção do tão ambicioso projeto do polo industrial (hoje Vila Industrial) de Cachoeira da Serra e do estádio para o Clube Cachoeirense (até então um galpão onde se organizavam festas e pequenas competições). Em alojamentos improvisados, os novos moradores – muitos nem sequer imaginavam que jamais sairiam dali ou que se tornariam também pequenos fabricantes de móveis – começaram a perceber as carências das quais sofria a cidade. Com os novos habitantes, um grande comércio informal foi se formando em volta do centro de Cachoeira, e muitos conseguiram, mais tarde, inaugurar lojas com os mais diversos serviços e produtos.

Os novos industriais e os comerciantes bem-sucedidos, que não por acaso eram também os funcionários da prefeitura e da câmara de vereadores, resolveram, em meados dos anos 1960, criar um grande loteamento com residências e edifícios de alto padrão, em zona mais alta e afastada do centro – considerado um inferno na época, devido ao barulho e à aglomeração de pessoas. Nasce assim o bairro que conhecemos hoje como Paraíso, às margens do Ribeirão Vermelho.

Com impulso econômico que ganhara a cidade, imaginava-se que o problema da dívida pública estivesse enfim sanado. A população surpreendeu-se, quando, no balanço emitido em 1963, os números apontavam para o crescimento da dívida. Foi aí que, em segredo com alguns vereadores, o então prefeito assinou um acordo com o governo estadual para a construção de uma penitenciária na divisa com Ouro Velho, o que daria à Cachoeira da Serra a possibilidade de renegociar as dívidas com a União – renegociação suspensa devido ao golpe de estado de 1964. O presídio, como sabemos, foi erguido e funciona até hoje.



Bairro Paraíso

## Esportes

### Contra o Aliança, Lobo Guará empata e adia sonho

Tudo parecia conspirar a favor do Cachoeirense em Joanópolis. Uma quinta-feira de sol e calor, um adversário com desfalques de última hora e duas expulsões ainda no primeiro tempo.

O visitante começou melhor, trocando passes no campo de ataque com liberdade. Miguel explorou bem as costas de Gabriel Souto. Gabriel e Jordão tiveram dificuldade de entrosamento. Marcaram mal pelo setor e não criaram nada na frente no 1º tempo. Norberto e Caio, contudo, não conseguiram furar a dupla de zaga do Aliança. Foram mal. A primeira jogada perigosa foi do anfitrião, aos 14,

com Thiago Pedro de cabeça após falta de Hugo. A resposta do Cachoeirense foi aos 20, em chute de longe de Marcelo, que Nei aceitou. Gol do Cachoeirense. Logo depois, a dupla de volante do Aliança discute e parte para a agressão. Com razão, são expulsos. O Cachoeirense não soube aproveitar. Em suma, bolas paradas e chutes de longe eram as únicas oportunidades de gol e evidenciavam o baixo nível da partida.

Para a etapa final, Patrik substituiu Miguel. “Para a bola chegar mais no Caio”, disse o garoto. Atuou de fato mais perto do artilheiro que o substituído. No Aliança,

Cidão entrou e Jordão saiu. Gustavo foi para a ala e o pupilo de Cesar tentou, em vão, ser o meia que faltou ao time na etapa inicial. Em 40 minutos, os dois times perderam boas chances.

#### O gol do empate

Gabriel fazia má partida, errando demais passes e dribles. Marcou aos 44 um bonito gol de esquerda. Atacante é assim. Era a melhor chance do Aliança na partida, e o gol traduziu isso. O Cachoeirense, mesmo com dois a mais, era marcado no seu campo de defesa e dava espaços. No mínimo, estranho...

## Ele está de volta: Marcão Goleador



Após dois anos afastado dos campos, Marcos de Jesus Marques, o Marcão, voltou a jogar e marcou dois dos três gols contra o Tupi, em amistoso realizado no último sábado, no estádio Cachoeirão. Visivelmente emocionado ao final do jogo, Marcão

ofereceu os gols para a agente de saúde Gilda, que o incentivou a mudar de vida, deixando o crime. Também se lembrou de sua mãe, Dulce, que está num momento difícil e agora pode se orgulhar novamente do filho.

### Sociedade

## Primeira oficialização de união estável entre casal gay em Cachoeira

A juíza de direito Serafina Ramos e a contadora Ana Ferreira oficializaram, no cartório de Cachoeira da Serra, sua união estável, configurando-se no primeiro evento dessa natureza no município, logo após a aprovação dessa modalidade civil no Supremo Tribunal Federal. Além de familiares e amigos,

estiveram presentes muitos membros do movimento GLBT, que fizeram uma alegre festa na saída do cartório. Ana afirmou que foi um dos dias mais felizes de sua vida, por poder selar uma união de cerca de 30 anos. E, visivelmente emocionada, Serafina acrescentou: "Até então nosso relacionamento, além de não

ser reconhecido pela sociedade do ponto de vista legal, acarretava e acarreta sérias manifestações de repúdio e preconceito em nossa cidade. É uma vitória do ponto de vista legal, mas ainda há muito que se fazer para que todos respeitem a diversidade, seja ela qual for".

## Representante do BID promete apoio à criação de aterro sanitário

Sérgio Thomas Gomez, representante brasileiro do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), visitou ontem Cachoeira da Serra e reafirmou o compromisso em apoiar, na próxima reunião geral do Banco, em agosto próximo, o pedido de fomento do município para a obra de construção de aterro sanitário para eliminar o lixão

de Ilha das Flores. Tal promessa foi feita aos munícipes há mais de 20 anos por todas as gestões municipais desde então, porém Gomez afirmou que seu compromisso vai ao encontro da política de fomento e apoio às iniciativas que visam à sustentabilidade na América Latina, desenvolvida pela atual gestão do BID. Vamos ficar de olho!

## Novas vagas para professores na rede pública

A Secretaria Municipal de Educação anunciou no começo da semana o início das inscrições para preenchimento de vagas para professores de Ensino Infantil e Fundamental da rede municipal para o ano letivo de 2012. As inscrições podem ser feitas

na sede da Secretaria após o pagamento de taxa de R\$ 40,00 e a entrega dos documentos exigidos no edital. O término das inscrições se dará no próximo dia 18 de julho e a prova está prevista para 7 de agosto.

## ONG organiza Baile da Saudade

A organização não governamental Envelhecer Feliz convida os munícipes de Cachoeira da Serra e região para seu tradicional Baile da Saudade, que será realizado no salão nobre do Clube do Comércio no próximo dia 09 de julho, às 21

horas. O evento contará com a presença do ilustre cantor Agnaldo Rayol e sua banda. O cantor, conhecido por sua voz afinada e pelo repertório romântico, fará uma homenagem aos casais que participarem do evento. Os convites já estão à venda

na sede da ONG, na Praça da Liberdade, 101-fundos.

Mais informações pelo telefone (16) 567-3434, com Maria do Carmo ou Sueli.

Compra de convites limitada a 2 por pessoa.

## Classificados

### EMPREGO

#### OFERECE-SE

Senhora de confiança – ofereço-me para serviços domésticos, dou referências. Não durmo no serviço. Telefone (16) 795-5668 Marluce.

Bom pintor barato. Quer vender/alugar com urgência? 50% desconto, mãos à obra. Pagamento adiantado, sem conversa. Telefone (16) 280-8444.

Tosadora/tosquiadora/cabeleireira de cães procura meio período em clínicas/petshops. Experiência com cães

de todas as raças. Cursos em Portugal. Telefone (16) 735-7204.

#### PRECISA-SE

Seja uma revendedora Afã ou Cativa ou 1 Frasco. Escolha e mande sms para (16) 9517-535.

Ajudante de animador cultural. 16 a 18 anos. Só nos tempos livres, meio período. Trabalho em festas infantis. Telefone (16) 347-3272 Hugo.

Aumente os rendimentos 12.000 a 42.000 reais por ano, só nas horas vagas. [www.sonavidaboa.net](http://www.sonavidaboa.net). Telefone (16) 666-7666.

### DIVERSOS

Plantalife – controle seu peso. Vou fazer um *shake* em sua casa! Clara Aparecida (Pedra Azul). Telefone (16) 784-2852.

Candeeiros: vendemos e fazemos do velho, novo! Reparando a seu gosto. Todos os modelos. Telefone (16) 821-5193.

Quadros de superior qualidade, com desconto de 15%. Bairro Paraíso. Obras com certificado de autoria. Tratar c/ João da Cruz. (16) 555-8282.

Limpa-chaminés: lareiras/cozinhas/res-

taurantes etc. Domésticas/industriais. Telefone (16) 527-9143. Ouro Velho.

Taróloga e cartomante, cursos de Reiki c/ diploma de São Paulo. Atendo toda a cidade. Mirtes. Telefone (16) 999-7887.

Médium, vidente, taróloga, Lia. Tem resolvido muitos problemas: a gratidão e a amizade que fica sempre falam pelos resultados. Um caso raro de honestidade e dom divino. Valor da consulta a seu critério. Ilha das Flores. Telefone (16) 222-4662.

### IMÓVEIS

#### ALUGA-SE

Ponto comercial no centro. Ótima localização. Ex-locatário mudou-se para espaço maior. Garantia de sucesso. Perto Praça XV. Tratar com Fernanda: (16) 963-1470.

Casa em Pedra Azul. Rua 12, 45 fundos. 01 quarto, sala, cozinha, banheiro, área de serviço. Sem garagem. R\$ 300,00.

Loft Paraíso. Perto da boemia cachoeirense. Lindamente mobiliado e decorado. Proprietário mudou-se p/ Luxemburgo. Vaga

para 3 carros. Preço a combinar. Luizinho (16) 767-7171.

#### VENDE-SE

Vila Santo Antônio, casa c/ 03 dorm (suíte c/ hidro), sl, coz c/ AE, lavand, WC, desp, pisc, churras, sauna, cs caseiro, AT 3250m<sup>2</sup>. (16) 328-1987 Vânia.

Vila Industrial, sobrado c/ 03 dorm (suíte), sl estar (armários embutidos e TV), coz, lavand, WC, gar, construção nova, AT 300m<sup>2</sup>, AC 160m<sup>2</sup>. Imobiliária Araújo (16) 453-1224 / 452-1567. Corretores de plantão no final de semana.

Creci: 7.713  
Inscr. Municipal: 6699

# imobiliária Araújo

*Seu imóvel está aqui!*

## LOCAÇÃO – VENDAS AVALIAÇÃO DE MERCADO

**FINANCIAMENTO HABITACIONAL  
DA CAIXA ECONÔMICA FEDERAL**

Avenida Souza Caldas, 45 – Centro  
(16) 453-1224 / (16) 452-1567  
[www.imobiliaria\\_araujo.com.br](http://www.imobiliaria_araujo.com.br)

**SE VOCÊ PRETENDE VENDER, ALUGAR OU  
COMPRAR, PROCURE-NOS**



## Cultura

**Tradutora de A Arte da Guerra em Cachoeira da Serra**

Mirian Paglia Costa desembarca na cidade para sessão de autógrafos

*A Arte da Guerra* foi traduzido para o português por Caio Fernando Abreu e Mirian Paglia Costa em 1995. Como tributo aos 15 anos de morte do poeta gaúcho, a edi-

tora Palavra lança uma edição especial da obra de Sun Tzu, comentada pelos tradutores e com projeto gráfico assinado pelo renomado artista plástico Jorge Contreras. Para o lançamento da edição em Cachoeira da Serra, a Livraria Gutenberg

realizará uma sessão de autógrafos com Mirian Paglia Costa. A jornalista, editora e poeta também participará de um debate com autores locais sobre literatura e novas tecnologias.



*A Arte da Guerra* (chinês: 孫子兵法; pinyin: sūn zǐ bīng ou literalmente “Estratégia Militar de Sun Tzu”), é um tratado militar escrito durante o século IV a.C. pelo estrategista Sun Tzu. O tratado é composto de treze capítulos, cada qual abordando um aspecto da estratégia de guerra, de modo a compor um panorama de todos os eventos e estratégias que devem ser abordados em um combate racional. Acredita-se que o livro tenha sido usado por diversos estrategistas militares através da história como Napoleão, Zhuge Liang, Cao Cao, Takeda Shingen, Vo Nguyen Giap e Mao Tse Tung.

Desde 1772 existem edições europeias (quatro traduções russas, uma alemã, cinco em inglês), apesar de serem consideradas insatisfatórias. A primeira edição ocidental tida como uma tradução fidedigna data de 1927.

Fonte: Wikipedia

**Cachoeira FM 107,7**

**A rádio que toca notícias, para os melhores ouvintes**

**HORÓSCOPO****ÁRIES**

Marte em trígono com a Lua traz muita energia para enfrentar longas caminhadas por caminhos enlameados, tortuosos. Lembre que as subidas e descidas do caminho são como a vida. Aproveite os novos conhecimentos que terá nessas suas jornadas semanais.

**TOURO**

A Lua ascende sobre seu signo e isso lhe trará mudanças. Novos colegas de trabalho lhe trarão satisfação. Não se canse das mudanças e do vaivém de pessoas no trabalho. Você sempre ficará como sustentáculo de sua equipe. Não veja novidade como algo ruim.

**GÊMEOS**

Mercúrio sempre lhe traz novos desafios. Novos parceiros no trabalho chegam e parece que vieram para atrapalhar. Pense sempre que a parte mais escura da noite é a que precede a aurora. Não se desespere pois sempre é possível ficar pior do que já é. Ânimo.

**CÂNCER**

A vida vai para várias direções. Netuno em quadratura com Urano lhe trará muitas pessoas não esperadas procurando sua ajuda. As dificuldades para acomodá-las em sua agenda de trabalho serão reais, mas tudo irá se resolver. Procure sair mais do seu local de trabalho.

**LEÃO**

O Sol em oposição à Lua lhe traz irritação. Muitas pessoas batem à sua porta interrompendo-o sempre com a mesma pergunta. Encare que fazem isso porque gostam de você e o respeitam. Trate de ter paciência, pois um brilhante amanhã o aguarda, com mais sossego.

**VIRGEM**

Júpiter em sextil com Vênus o deixa irritado com lamentações excessivas. Pense que estas só alertam para os problemas. Com a ajuda de seus estudos conseguirá resolvê-los. Depois disso, suas lamentações se transformarão em hinos de alegria. É só aguardar.

**LIBRA**

Plutão em oposição ao Sol lhe traz a dúvida que alguns receberão mais dinheiro que você pelo mesmo trabalho prestado. Não se aborreça. Leia com cuidado e verá que tudo foi um mal entendido. Lute pelos seus direitos e vencerá. Você tende a ser um campeão.

**ESCORPIÃO**

Urano em aspecto positivo com o Sol mostra que apesar de parecer muito distante, teoria e prática se complementam. Não fique ansioso pela aparente falta de conhecimento prático. Ele virá e, com ele, mais sucesso e alegria. Tenha paciência e cumpra as tarefas.

**SAGITÁRIO**

Sua seta mira a resolução de problemas. Vênus em oposição a Saturno atrapa-lha um pouco suas metas. Não se ligue apenas aos números, pense também na qualidade. Cobranças sempre virão, mas você as superará, pois tem garra para seguir sempre em frente.

**CAPRICÓRNIO**

Saturno em ascendente lhe dá a força para receber muitas pessoas que convidou. Não se abale com tantos problemas. Trabalhe com mais pessoas e tudo será equacionado. A escalada da montanha pode parecer difícil mas seu resultado é compensador. O Sol é mais belo nas alturas.

**AQUÁRIO**

Júpiter em quadratura com a Lua lhe traz a alegria pelo reconhecimento do trabalho. Cuidado apenas com os invejosos que tentarão desqualificá-lo. Não lhes dê ouvidos e ouça a voz do povo. Isso lhe dará forças para prosseguir. Uma pessoa à frente de sua época é incompreendida.

**PEIXES**

Urano e Marte em conjunção lhe emprestam a força para estudar e executar as tarefas que lhe são cobradas. Não nade e volte antes de chegar à parede do aquário. Chegue a ela e contemple o mundo de fora: ele é que o contempla com admiração. Deixe-se levar por esse encanto.

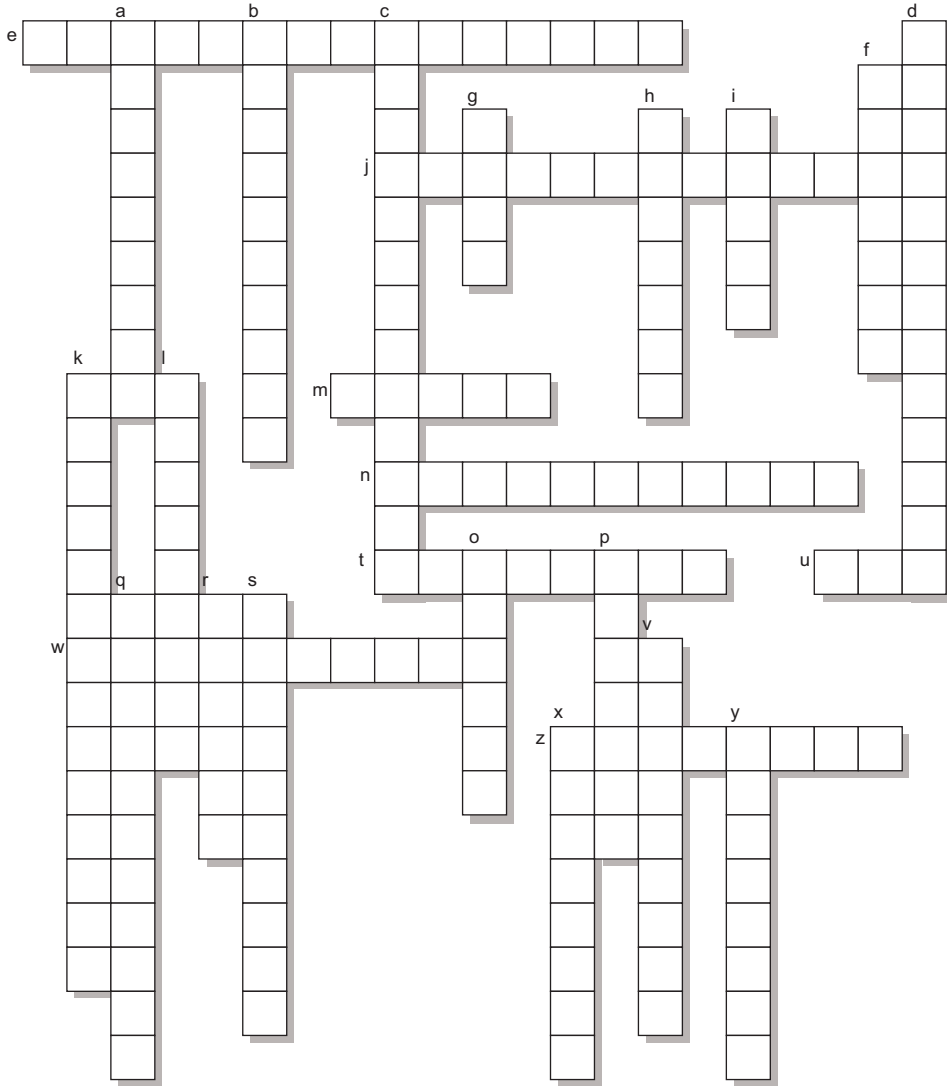
**UTILIDADE PÚBLICA**

**ALCOÓLATRAS ANÔNIMOS:** visite-nos, consulte-nos. Telefone: (16) 452-9876. Você conseguirá!

**AL-ANANON:** um ambiente de companheirismo e troca de experiências para aqueles que querem ajudar e ser ajudados a se libertar do vício. Sigilo total. Telefone: (16) 452-4863.

# DIVIRTA-SE

## Cruzadinhas



- a. Animal símbolo do Cachoeirense Futebol Clube.
- b. Sistema de encaminhar um usuário a um nível de atenção mais complexo.
- c. Princípio do SUS que rege a resolubilidade em todos os níveis de atenção.
- d. Distrito que recebe o lixo de Cachoeira da Serra.
- e. Termo que reflete a possibilidade de sofrer dano e a capacidade de enfrentá-lo.
- f. Seleção de casos de acordo com a necessidade de atendimento.
- g. Sistema de Informação da Atenção Básica.
- h. Sinônimo de aproximação qualificada criada com o usuário.
- i. Principal elemento químico que previne cáries dentárias.
- j. Ciência que estuda quantitativamente a distribuição dos fenômenos de saúde/doença.
- k. Princípio fundamental do SUS que garante acesso a toda a população.
- l. Ação específica para evitar a ocorrência de uma doença.
- m. Possibilidade de contrair um dano e/ou agravo.
- n. Conceito de atender às necessidades do usuário baseadas numa escuta qualificada e resolutive.
- o. Universidade Aberta do SUS.
- p. Conferência Mundial, realizada em 1978, que deu origem ao conceito de promoção da saúde.
- q. Capacidade do indivíduo de lidar com problemas ou resistir à pressão de situações adversas.
- r. Sistema internacional de saúde que inspirou o PSF.
- s. Sistema do qual fazem parte o SIAB e o SIASUS.
- t. Princípio que rege o atendimento segundo as necessidades de cada usuário.
- u. Unidade Básica de Saúde.
- v. Principal gestor do sistema de saúde no Brasil.
- w. Nível de atenção referente a ambulatórios de especialidades.
- x. Sinônimo de Atenção Básica.
- y. Processo essencial na apreensão de conteúdos e valores.
- z. Epidemia de doença infecciosa que se espalha entre a população.

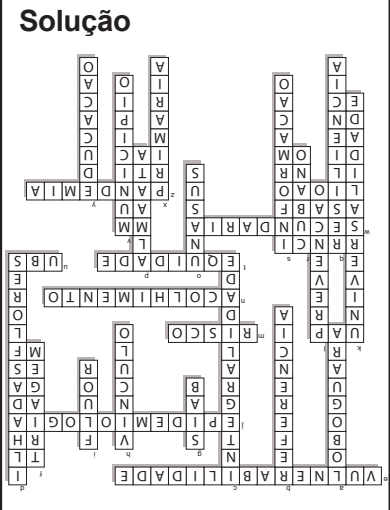


**VOCÊ NÃO PARA NO TEMPO. SEU DOCUMENTO DE IDENTIDADE TAMBÉM NÃO.**

**REGISTRO DE IDENTIDADE CIVIL**  
MAIS MODERNO, MAIS PRÁTICO E MUITO MAIS SEGURO.

o Brasil tem novo documento de identidade: RIC – Registro de Identidade Civil. Verifique se você é um dos brasileiros que já podem contra com o seu.

**Visite a prefeitura de Cachoeira da Serra e saiba mais.**



**Cachoeira da Serra**  
**Distribuição gratuita**  
**Tiragem de 30 mil exemplares**  
**A Voz de Cachoeira, 2011**